

\*\*\*An English version follows

Ottawa, le 31 mars 2020

## **MISE À JOUR COVID-19 - PROLONGEMENT DE LA FERMETURE DES ÉCOLES ET PLAN DE CONTINUITÉ À L'APPRENTISSAGE**

Chers parents, tuteurs et tutrices,

J'aimerais d'abord vous remercier une nouvelle fois de votre collaboration exceptionnelle au cours des dernières semaines. Nous sommes tous préoccupés par cette pandémie et cette situation requiert beaucoup d'adaptation de la part des enfants mais aussi de toute la famille. Elle nous oblige à la distanciation physique, mais nous avons tous un rôle à jouer afin qu'elle ne crée pas une isolation sociale et qu'elle renforce plutôt notre sens de la communauté et de la solidarité.

Je tiens à vous assurer que nos équipes pédagogiques et administratives sont mobilisées et engagées afin de vous appuyer pendant cette période. La santé et le bien-être de la grande communauté du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) sont notre priorité.

### **Prolongement de la fermeture des écoles**

Le gouvernement ontarien a annoncé aujourd'hui que toutes les écoles de la province allaient demeurer fermées jusqu'au 30 avril inclusivement pour le personnel et jusqu'au 3 mai pour les élèves ([communiqué officiel](#)). Le premier ministre Doug Ford a ajouté que la fermeture pourrait être prolongée au-delà de ces dates. Nous vous tiendrons informés des mises à jour à cet effet.

Entre-temps, l'accès aux écoles, aux centres éducatifs, aux services de garde et au siège social du CEPEO demeure interdit à tous.

### **Fermeture des parcs et des aires de jeux**

Conformément aux demandes des autorités municipales et provinciales, tous les parcs et aires de jeux des écoles et services de garde du CEPEO sont fermés. Il est donc interdit de vous y rendre avec vos enfants.

## Plan de continuité à l'apprentissage

Nous sommes conscients que la poursuite de l'apprentissage de vos enfants est au cœur de vos préoccupations. Il est tout à fait normal de vouloir trouver une certaine normalité en ces temps particuliers et l'école en fait partie! Nous sommes aussi conscients que continuer à apprendre à la maison peut représenter tout un défi de conciliation travail-famille. À cet égard, le CEPEO, de concert avec le ministère de l'Éducation et les membres du personnel enseignant travaillent en collaboration afin de vous offrir un accompagnement ainsi qu'à vos enfants. Sans prétendre qu'elles puissent remplacer l'école, ces mesures peuvent tout de même grandement vous aider.

Le gouvernement ontarien a d'ailleurs présenté deux phases à cette continuité de l'apprentissage.

### Pour la phase actuelle (phase 1):

La phase 1 de ce plan est en vigueur du 20 mars au 5 avril. En voici les principaux éléments:

- **Ressources éducatives:** Les parents et les élèves ont accès à des ressources sur le [site du CEPEO](#), de même que sur le portail [Apprendre à la maison](#) du gouvernement. Ces ressources visent à réviser les connaissances des élèves.
- **Accompagnement enseignant:** Les enseignant(e)s sont invités à communiquer avec les parents, tuteurs, tutrices et élèves afin de discuter avec eux du plan d'apprentissage continu. Pour le moment, le personnel enseignant a l'autonomie quant aux choix des outils d'apprentissage et des moyens de communication avec vos enfants. Il importe donc de noter qu'il peut y avoir des différences d'un niveau à un autre et même d'un enfant à un autre, dans le type d'accompagnement proposé, qui est établi en fonction du profil d'apprentissage de l'enfant et des outils d'apprentissage à sa disposition.

### Pour la phase 2 (à partir du 6 avril):

La seconde phase d'accompagnement à l'apprentissage entrera en vigueur le **6 avril**. À compter de la semaine prochaine, voici ce qui sera mis en place pour soutenir l'apprentissage et la réussite de votre enfant :

- L'enseignante ou l'enseignant de votre enfant reprendra son rôle-clé pour diriger l'apprentissage de votre enfant selon les modalités suivantes :



- De la maternelle à la 3e année : 5 heures de travail par élève par semaine (apprentissage axé sur la littératie et les mathématiques);
  - De la 4e à la 6e année : 5 heures de travail par élève par semaine (apprentissage axé sur la littératie, les mathématiques, les sciences et les études sociales);
  - De la 7e à la 8e année : 10 heures de travail par élève par semaine (apprentissage axé sur les mathématiques, la littératie, les sciences et les études sociales);
  - De la 9e à la 12e année : 3 heures de travail par cours semestré par semaine; 1,5 heure de travail par cours annuel par semaine. Au secondaire, l'accent sera mis sur l'obtention des crédits et l'obtention du diplôme (pour les élèves de 12e année)
  - Le nombre d'heures correspond à la quantité approximative de temps que les élèves devraient consacrer aux tâches assignées par les enseignantes et les enseignants.
- Tous les élèves recevront un bulletin scolaire à la fin de la présente année scolaire.
  - Des détails vous seront communiqués prochainement pour l'accès à des ordinateurs portables et autres appareils selon les besoins identifiés, tout en respectant les directives des autorités en santé publique.

Nous tenons également à ce que vous sachiez que nous avons à coeur la réussite et la diplomation de chaque élève.

D'autres détails sur les modalités de mise en vigueur de cette seconde phase vous seront communiqués sous peu. Entre-temps, des ressources continueront d'être ajoutées au portail [Apprendre à la maison](#) et nous vous invitons à consulter [le site web du CEPEO](#) en tout temps pour des idées d'activités éducatives et ludiques.

### **Entente de principe conclue avec l'Associations des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)**

Nous vous informons qu'un protocole d'entente a été signé le 31 mars entre l'AEFO, le gouvernement provincial et les associations provinciales qui représentent les conseils scolaires partout en province. Le syndicat a émis un avis de fin de grève générale et de grève du zèle immédiat.

## Programme de petits-déjeuners

Le [programme de petits-déjeuners](#) pour la région d'Ottawa reprendra au cours des prochains jours sous une nouvelle forme. Des trousse de remplacement des petits déjeuners dans les écoles seront distribuées aux familles avec enfants qui ont normalement accès au programme de petits-déjeuners scolaires. Les détails de ce nouveau mode de distribution seront communiqués sous peu. Le Réseau d'Ottawa pour l'éducation, qui chapeaute ce programme, a lancé un appel à la population afin qu'elle se mobilise pour l'aider à continuer à subvenir aux besoins des élèves. Si vous souhaitez faire un don au programme, veuillez [suivre ce lien](#).

## Bien-être et santé mentale de votre enfant

Nous vous rappelons l'importance des mesures de distanciation physique préconisées par les autorités en santé publique et vous remercions de le rappeler à vos enfants.

Nous comprenons qu'en ces temps de fermeture vos enfants veulent se rassembler avec leurs amis mais nous avons besoin de votre aide pour les encourager à pratiquer la distanciation physique et à éviter de tenir des fêtes ou des événements.

Il est normal pour les enfants, les adolescents et les adultes d'éprouver toute une série d'émotions dans le contexte actuel. Voici donc, à nouveau, des ressources qui peuvent vous aider à assurer le bien-être de vos enfants pendant cette période.

- [Résilience personnelle](#)
- [Santé mentale en milieu scolaire Ontario](#) (section parents et familles)
- [Activités faciles et amusantes pour favoriser la santé mentale](#)
- [Parler de la COVID-19 à votre enfant inquiet](#)

Pour les enfants et les adolescents en état de détresse requérant un suivi plus immédiat, nous vous recommandons les ressources suivantes :

- [Jeunesse, J'écoute](#) au **1-800-668-6868** ou en envoyant le message texte **PARLER** au **686868**.
- [Ressources externes par région](#)
- Le [211 Ontario](#) pour connaître la liste des services dans votre région.

Pour les enfants et les adolescents en crise requérant un suivi urgent, veuillez :

- faire appel au 911 ou



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

- vous rendre au service des urgences le plus près.

Pour toute autre question liée à la santé publique, veuillez consulter le Document de questions et réponses à l'intention des parents : [Suivre le lien.](#)

Pour des mises à jour, veuillez consulter le site Internet du [cepeo.on.ca](http://cepeo.on.ca), celui de votre école et nos médias sociaux.

Merci de votre précieuse collaboration et de votre engagement continu.

Ann Mahoney

Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, March 31, 2020

## **COVID-19 UPDATE - SCHOOL CLOSURE EXTENSION AND LEARNING CONTINUITY PLAN**

Dear parents and guardians,

First, I would like to thank you again for your exceptional cooperation over the past few weeks. We are all concerned about this pandemic that requires both children and families to adapt to the changing circumstances. While the situation forces us to adopt social distancing, we will continue to work together in the hope that we do not create social isolation and rather strengthen our sense of community and solidarity.

I want to assure you that our educational and administrative teams are mobilized and committed to supporting you during this period. The health and well-being of the *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario* (CEPEO)'s broad community is our priority.

### **Extension of school closures**

The Ontario government announced today that all schools in the province will remain closed until April 30th inclusively for staff members and May 3rd for students ([press release](#)). In the meantime, access to schools, educational centers, daycare services and the CEPEO's board offices remains prohibited for all. Premier Doug Ford added that the closure could be extended beyond these dates. We will keep you informed of the latest updates as the information is made available.

### **Closure of parks and playgrounds**

In accordance with requests from municipal and provincial authorities, all CEPEO school play areas are closed. It is therefore forbidden to access school property with your children.

### **Learning Continuity Plan**

We are aware that ensuring a continuation of learning for your children is of the utmost concern to you. It is natural to want to find a certain sense of normalcy in these particular circumstances and school is a part of the usual day-to-day! We are also aware that continuing to learn at home can be a challenge. The CEPEO, the Ministry of Education and

teachers are collaborating in order to provide you and your children with several supports. While they cannot replace school, these resources are there to help you.

The Ontario government has put in motion two phases of a continuity of learning plan.

**For the current phase (phase 1):**

Phase 1 of this plan is in effect from March 20 to April 5. Here are the main elements:

- **Educational resources:** Resources have been made available to parents and students on the [CEPEO's website](#), as well as on the government's [Learning at Home portal](#). These resources are intended to review students' knowledge.
- **Teacher support:** Teachers are invited to communicate with parents, guardians and students in order to discuss the learning continuity plan with them. At the moment, teachers have complete autonomy in choosing the learning resources and means of communication with your children. It is therefore important to note that there may be differences from one class to another and from one child to another, in the type of support offered, which is established according to the learning profile of your child and the tools available to them.

**For phase 2 (from April 6):**

A second phase of learning support will take effect on April 6. Starting next week, the following supports will be in place to guide your child's learning and continued success:

Phase 2 first aims to:

- Renew links between students and teachers and other school staff, including mental health workers;
- Restore teacher-led learning in the following ways:
  - From kindergarten to grade 3: 5 hours of work per student per week (learning focused on literacy and mathematics);
  - Grades 4 to 6: 5 hours of work per student per week (learning focused on literacy, mathematics, science and social studies);
  - Grades 7 and 8: 10 hours of work per student per week (learning focused on math, literacy, science and social studies);
  - Grades 9 to 12: for students in semestered programs, 3 hours of work per course per week; for students on an annual schedule, 1.5 hours of work per

course per week (focus on credit completion and diploma requirements from grade 12 students);

- Hours refer to the approximate amount of time students would spend on the work assigned by teachers.
- Every student will receive a report card at the end of the school year.
- Details will be communicated to you shortly regarding access to laptop computers and other tools, as needs are identified, and in accordance to public health authority protocols.

We take to heart the success and graduation of each of our students.

Further details on how this second phase will be deployed will be communicated to you shortly. In the meantime, resources will continue to be added to the [Learning at Home](#) portal and we invite you to visit the [CEPEO website](#) for ideas for educational and fun activities.

### **Agreement in principle with the *Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO)***

We wish to inform you that a provisional agreement was signed on March 31st between the AEFO (teacher's union), the provincial government and the provincial associations that represent school boards across the province. The union has issued a notice putting an end to work-to-rule action effective immediately.

### **Breakfast program**

The [Ottawa area breakfast program](#) will resume in the next few days in a new format. School breakfast replacement kits will be distributed to families with children who normally have access to the school breakfast program. Details of this new distribution method will be announced shortly. The Ottawa Network for Education, which oversees this program, has called on the public to help them continue to provide meals for their students. You can read the details [here](#).

### **Well-being and mental health**

We would like to remind you of the importance of physical distancing measures, as recommended by public health authorities, and thank you for helping your children to respect them.



We understand that during these closures, your children want to get together with their friends but we need your help in order to encourage them to practice physical distancing and to avoid holding or attending parties or events.

It is normal for children, adolescents and adults to experience range of emotions in the current environment. Here are some resources that can help you keep your kids happy and well during this time.

- [Personal Resiliency](#)
- [SMHQ](#)
- [Easy and fun mental health practices](#)
- [Talking to your anxious child about COVID-19](#)

For children and adolescents in distress and requiring more immediate assistance, we recommend the following resources:

- [Kids Help Phone](#), at 1-800-668-6868 or by sending a text message CONNECT to 686868.
- [External resources by region](#) (in French only)
- [211 Ontario](#) for the list of services in your area.

For children and adolescents in crisis requiring urgent assistance, please:

- call 911 or
- go to the nearest emergency department.

For all other questions related to public health, please consult the following Questions and Answers document for parents: [Follow the link](#).

For updates, please visit the [cepeo.on.ca](http://cepeo.on.ca) website, your school website and our social media.

Thank you for your cooperation and your continued commitment.

Ann Mahoney  
Acting Director of Education